IEC 60983

Edition 2.1 2005-04
CONSOLIDATED VERSION

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

Miniatures lamps

Lampes miniatures

iTeh Standards
(https://standards.iteh.ai)
Document Preview

IEC 60983:1995
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iec/31fbc0c4-6c1a-41b0-938b-b41f0d097dd8/iec-60983-1995



IEC 60983:1995-03+AMD1:2005-03 CSV(en-fr)



THIS PUBLICATION IS COPYRIGHT PROTECTED

Copyright © 2005 IEC, Geneva, Switzerland

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either IEC or IEC's member National Committee in the country of the requester. If you have any questions about IEC copyright or have an enquiry about obtaining additional rights to this publication, please contact the address below or your local IEC member National Committee for further information.

Droits de reproduction réservés. Sauf indication contraire, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'IEC ou du Comité national de l'IEC du pays du demandeur. Si vous avez des questions sur le copyright de l'IEC ou si vous désirez obtenir des droits supplémentaires sur cette publication, utilisez les coordonnées ci-après ou contactez le Comité national de l'IEC de votre pays de résidence.

IEC Central Office
3, rue de Varembé
CH-1211 Geneva 20
Switzerland

Tel.: +41 22 919 02 11
Fax: +41 22 919 03 00
info@iec.ch
www.iec.ch

About the IEC
The International Electrotechnical Commission (IEC) is the leading global organization that prepares and publishes International Standards for all electrical, electronic and related technologies.

About IEC publications
The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC. Please make sure that you have the latest edition, a corrigenda or an amendment might have been published.

IEC Catalogue - webstore.iec.ch/catalogue
The stand-alone application for consulting the entire bibliographical information on IEC International Standards, Technical Specifications, Technical Reports and other documents. Available for PC, Mac OS, Android Tablets and iPad.

IEC publications search - www.iec.ch/searchpub
The advanced search enables to find IEC publications by a variety of criteria (reference number, text, technical committee,…). It also gives information on projects, replaced and withdrawn publications.

IEC Just Published - webstore.iec.ch/justpublished
Stay up to date on all new IEC publications. Just Published details all new publications released. Available online and also once a month by email.

Electropedia - www.electropedia.org
The world's leading online dictionary of electronic and electrical terms containing 20 000 terms and definitions in English and French, with equivalent terms in 15 additional languages. Also known as the International Electrotechnical Vocabulary (IEV) online.

IEC Glossary - std.iec.ch/glossary
65 000 electrotechnical terminology entries in English and French extracted from the Terms and Definitions clause of IEC publications issued since 2002. Some entries have been collected from earlier publications of IEC TC 37, 77, 86 and CISPR.

IEC Customer Service Centre - webstore.iec.ch/csc
If you wish to give us your feedback on this publication or need further assistance, please contact the Customer Service Centre: csc@iec.ch.

(https://standards.iteh.ai)
IEC 60983:1995

A propos de l'IEC
La Commission Electrotechnique Internationale (IEC) est la première organisation mondiale qui élabore et publie des Normes internationales pour tout ce qui a trait à l'électricité, à l'électronique et aux technologies apparentées.

A propos des publications IEC
Le contenu technique des publications IEC est constamment revu. Veuillez vous assurer que vous possédez l'édition la plus récente, un corrigendum ou amendement peut avoir été publié.

Catalogue IEC - webstore.iec.ch/catalogue
Application autonome pour consulter tous les renseignements bibliographiques sur les Normes internationales, Spécifications techniques, Rapports techniques et autres documents de l'IEC. Disponible pour PC, Mac OS, tablettes Android et iPad.

Recherche de publications IEC - www.iec.ch/searchpub
La recherche avancée permet de trouver des publications IEC en utilisant différents critères (numéro de référence, texte, comité d'études,…). Elle donne aussi des informations sur les projets et les publications remplacées ou retirées.

IEC Just Published - webstore.iec.ch/justpublished

Restez informé sur les nouvelles publications IEC. Just Published détaille les nouvelles publications parues. Disponible en ligne et aussi une fois par mois par email.

Electropedia - www.electropedia.org

Le premier dictionnaire en ligne de termes électroniques et électriques. Il contient 20 000 termes et définitions en anglais et en français, ainsi que les termes équivalents dans 15 langues additionnelles. Egalement appelé Vocabulaire Electrotechnique International (IEV) en ligne.

Glossaire IEC - std.iec.ch/glossary
65 000 entrées terminologiques électrotechniques, en anglais et en français, extraites des articles Termes et Définitions des publications IEC parues depuis 2002. Plus certaines entrées antérieures extraites des publications des CE 37, 77, 86 et CISPR de l'IEC.

Service Clients - webstore.iec.ch/csc
Si vous désirez nous donner des commentaires sur cette publication ou si vous avez des questions contactez-nous: csc@iec.ch.

IEC 60983

Edition 2.1 2005-04
CONSOLIDATED VERSION

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

Miniatures lamps

Lampes miniatures

iTeh Standards
(https://standards.iteh.ai)
Document Preview

IEC 60983:1995
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iec/31fbc0c4-6c1a-41b0-938b-b41f0d097dd8/iec-60983-1995

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

COMMISSION
ELECTROTECHNIQUE
INTERNATIONALE

ICS 29.140.20

ISBN 2-8318-7956-6

Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor.
Attention! Veuillez vous assurer que vous avez obtenu cette publication via un distributeur agréé.

® Registered trademark of the International Electrotechnical Commission
Marque déposée de la Commission Electrotechnique Internationale

SOMMAIRE

Pages

AVANT-PROPOS 4

Articles

SECTION 1: GÉNÉRALITÉS

1.1 Domaine d'application 1-1
1.2 Références normatives 1-1
1.3 Définitions 1-3
1.4 Marquage 1-5
1.5 Prescriptions et contrôles 1-5
1.6 Feuilles de caractéristiques 1-7
1.7 Instructions d'utilisation recommandées pour les lampes à halogène 1-7

SECTION 2: LAMPES POUR USAGES COMPLÉMENTAIRES DANS LES VÉHICULES ROUTIERS

2.1 Domaine d'application 2-1
2.2 Définitions 2-1
2.3 Marquage 2-1
2.4 Prescriptions techniques et procédures de contrôle 2-1
2.5 Feuilles de caractéristiques: Lampes pour véhicules routiers 2-5

SECTION 3: LAMPES DE POCHE

3.1 Domaine d'application 3-1
3.2 Définitions 3-1
3.3 Marquage 3-1
3.4 Prescriptions techniques 3-1
3.5 Feuilles de caractéristiques: Lampes de poche 3-5

SECTION 4: LAMPES POUR CHAPEAU DE MINEUR

4.1 Domaine d'application 4-1
4.2 Définitions 4-1
4.3 Prescriptions 4-3
4.4 Tailles des échantillons de contrôle 4-7
4.5 Méthodes de contrôle 4-7
4.6 Prescriptions de conformité 4-11
4.7 Conditions de conformité 4-13
4.8 Feuilles de caractéristiques: Lampes pour chapeau de mineur 4-17

Annexes

A Lampes auxiliaires A-1
B Bases statistiques des contrôles B-1

iTeh Standards (https://standards.iteh.ai) Document Preview
IEC 60983:1995 https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iec/31fbc0c4-6c1a-41b0-938b-b41f0d097dd8/iec-60983-1995

CONTENTS

Page

FOREWORD 5

Clause

SECTION 1: GENERAL

1.1 Scope 1-2
1.2 Normative references 1-2
1.3 Definitions 1-4
1.4 Marking 1-6
1.5 Requirements and tests 1-6
1.6 Data sheets 1-8
1.7 Recommended instructions for the use of halogen lamps 1-8

SECTION 2: LAMPS FOR SUPPLEMENTARY PURPOSES IN ROAD VEHICLES

2.1 Scope 2-2
2.2 Definitions 2-2
2.3 Marking 2-2
2.4 Technical requirements and test procedures 2-2
2.5 Data sheets: Road vehicle lamps 2-6

SECTION 3: TORCH LAMPS

3.1 Scope 3-2
3.2 Definitions 3-2
3.3 Marking 3-2
3.4 Technical requirements 3-2
3.5 Data sheets: Lamps for torches 3-6

SECTION 4: LAMPS FOR MINERS' CAPLIGHTS

4.1 Scope 4-2
4.2 Definitions 4-2
4.3 Requirements 4-4
4.4 Sampling test quantities 4-8
4.5 Test methods 4-8
4.6 Compliance requirements 4-12
4.7 Conditions of compliance 4-14
4.8 Data sheets: Lamps for miners' caplights 4-18

Annexes

A Auxiliary lamps A-2
B Statistical basis of the tests B-2

iTeh Standards
(https://standards.iteh.ai)
Document Preview
IEC 60983:1995
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iec/31fbc0c4-6c1a-41b0-938b-b41f0d097dd8/iec-60983-1995

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

_____

LAMPES MINIATURES

AVANT-PROPOS

1) La Commission Electrotechnique Internationale (CEI) est une organisation mondiale de normalisation composée de l'ensemble des comités électrotechniques nationaux (Comités nationaux de la CEI). La CEI a pour objet de favoriser la coopération internationale pour toutes les questions de normalisation dans les domaines de l'électricité et de l'électronique. A cet effet, la CEI – entre autres activités – publie des Normes internationales, des Spécifications techniques, des Rapports techniques, des Spécifications accessibles au public (PAS) et des Guides (ci-après dénommés "Publication(s) de la CEI"). Leur élaboration est confiée à des comités d'études, aux travaux desquels tout Comité national intéressé par le sujet traité peut participer. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec la CEI, participent également aux travaux. La CEI collabore étroitement avec l'Organisation Internationale de Normalisation (ISO), selon des conditions fixées par accord entre les deux organisations.
2) Les décisions ou accords officiels de la CEI concernant les questions techniques représentent, dans la mesure du possible, un accord international sur les sujets étudiés, étant donné que les Comités nationaux de la CEI intéressés sont représentés dans chaque comité d'études.
3) Les Publications de la CEI se présentent sous la forme de recommandations internationales et sont agréées comme telles par les Comités nationaux de la CEI. Tous les efforts raisonnables sont entrepris afin que la CEI s'assure de l'exactitude du contenu technique de ses publications; la CEI ne peut pas être tenue responsable de l'éventuelle mauvaise utilisation ou interprétation qui en est faite par un quelconque utilisateur final.
4) Dans le but d'encourager l'uniformité internationale, les Comités nationaux de la CEI s'engagent, dans toute la mesure possible, à appliquer de façon transparente les Publications de la CEI dans leurs publications nationales et régionales. Toutes divergences entre toutes Publications de la CEI et toutes publications nationales ou régionales correspondantes doivent être indiquées en termes clairs dans ces dernières.
5) La CEI n'a prévu aucune procédure de marquage valant indication d'approbation et n'engage pas sa responsabilité pour les équipements déclarés conformes à une de ses Publications.
6) Tous les utilisateurs doivent s'assurer qu'ils sont en possession de la dernière édition de cette publication.
7) Aucune responsabilité ne doit être imputée à la CEI, à ses administrateurs, employés, auxiliaires ou mandataires, y compris ses experts particuliers et les membres de ses comités d'études et des Comités nationaux de la CEI, pour tout préjudice causé en cas de dommages corporels et matériels, ou de tout autre dommage de quelque nature que ce soit, directe ou indirecte, ou pour supporter les coûts (y compris les frais de justice) et les dépenses découlant de la publication ou de l'utilisation de cette Publication de la CEI ou de toute autre Publication de la CEI, ou au crédit qui lui est accordé.
8) L'attention est attirée sur les références normatives citées dans cette publication. L'utilisation de publications référencées est obligatoire pour une application correcte de la présente publication.
9) L'attention est attirée sur le fait que certains des éléments de la présente Publication de la CEI peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. La CEI ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et de ne pas avoir signalé leur existence.

Withdrawn
Document Preview
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iec/51d9dc1b-41b0-938b-b41f0d097dd8/iec-60983-1995

Cette version consolidée de la Norme IEC officielle et de son amendement a été préparée pour la commodité de l'utilisateur.

La CEI 60983 édition 2.1 contient la deuxième édition (1995) et son amendement 1 (2005).

Une ligne verticale dans la marge indique où la publication de base a été modifiée par les corrigenda et l'amendement 1.

La Norme internationale CEI 60983 a été établie par le sous-comité 34A: Lampes, du comité d'études 34 de la CEI: Lampes et équipements associés.

Le comité a décidé que le contenu de cette publication ne sera pas modifié avant la date de maintenance indiquée sur le site web de la CEI sous "http://webstore.iec.ch" dans les données relatives à la publication recherchée. A cette date, la publication sera

- reconduite,
- supprimée,
- remplacée par une édition révisée, ou
- amendée.

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

_____

MINIATURE LAMPS

FOREWORD

1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
5) IEC provides no marking procedure to indicate its approval and cannot be rendered responsible for any equipment declared to be in conformity with an IEC Publication.
6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

iTeh Standards
(https://standards.iteh.ai)
Document Preview
IEC 60983:1995

This consolidated version of the official IEC Standard and its amendment has been prepared for user convenience.

IEC 60983 edition 2.1 contains the second edition (1995) and its amendment 1 (2005).

A vertical line in the margin shows where the base publication has been modified by corrigenda and amendment 1.

International Standard IEC 60983 has been prepared by subcommittee 34A: Lamps, of IEC technical committee 34: Lamps and related equipment.

The committee has decided that the contents of this publication will remain unchanged until the maintenance result date indicated on the IEC web site under "http://webstore.iec.ch" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

LAMPES MINIATURES –

Section 1: Généralités

1.1 Domaine d'application

La présente Norme internationale fournit les prescriptions relatives aux lampes miniatures à halogène, non halogènes, de tension nominale jusqu'à 30 V et de puissance nominale jusqu'à 25 W. Elle couvre:

– les lampes destinées à être utilisées dans les véhicules routiers non soumis à la réglementation et qui ne sont donc pas incluses dans la CEI 60809 (section 2);
– les lampes pour lampes de poche (section 3);
– les lampes pour chapeau de mineur (section 4).

Les lampes pour aéronefs font l'objet de la CEI 60434.

La présente norme fournit les prescriptions dimensionnelles, électriques et photométriques ainsi que les prescriptions relatives à la durée de vie et à la résistance mécanique.

NOTE Les prescriptions concernent les lampes de production. Les lampes individuelles peuvent ne pas être couvertes par ces prescriptions. Lorsque le respect de conditions de conformité est requis, elles sont spécifiées dans la section correspondante.

Pour certaines des exigences de la présente norme, le texte renvoie à la «feuille de caractéristiques de lampe correspondante». Pour certaines lampes, ces feuilles de caractéristiques sont incluses dans la présente norme. Pour d'autres, faisant partie de son domaine d'application, les données correspondantes sont fournies par le fabricant ou le vendeur responsable.

iTeh Standards
(https://standards.iteh.ai)
Document Preview

La présente Norme peut aussi être utilisée pour des développements futurs, par exemple ceux où la lumière est produite par des diodes électroluminescentes (DEL).

IEC 60983:1995
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iec/31fbc0c4-6c1a-41b0-938b-b41f0d097dd8/iec-60983-1995

1.2 Références normatives

Les documents de référence suivants sont indispensables pour l'application du présent document. Pour les références datées, seule l'édition citée s'applique. Pour les références non datées, la dernière édition du document de référence s'applique (y compris les éventuels amendements).

CEI 60050-845:1987, *Vocabulaire Electrotechnique International (VEI) – Chapitre 845: Eclairage*

CEI 60061-1:1969, *Culots de lampes et douilles ainsi que calibres pour le contrôle de l'interchangeabilité et de la sécurité – Première partie: Culots de lampes*

CEI 60434:1973, *Lampes électriques à filament pour les aéronefs*
Modification n° 1 (1981), Modification n° 2 (1984)

CEI 60809: 1985, *Lampes pour véhicules routiers – Prescriptions dimensionnelles, électriques et lumineuses*
Modification nº 1 (1987), Modification nº 2 (1989), Amendement 3 (1992)

ISO 2859: *Règles d'échantillonnage pour les contrôles par attributs*

EN 50033: *Matériel électrique pour atmosphères explosives – Lampes-chapeaux pour les mines grisouteuses* [Normes européennes]

MINIATURE LAMPS –

Section 1: General

1.1 Scope

This International Standard specifies requirements for miniature halogen and non-halogen lamps with a nominal voltage up to 30 V and a nominal wattage up to 25 W. It covers:

– lamps to be used in road vehicles not subject to regulation and which therefore are not included in IEC 60809 (section 2);

– lamps for electric torches (section 3);

– lamps for miners' caplights (section 4).

Aircraft lamps are standardized in IEC 60434.

This standard specifies dimensional, electrical and photometric requirements as well as requirements concerning life and mechanical strength.

NOTE Requirements are for production lamps. Individual lamps might not be completely within these requirements. Where conditions of compliance are required, they are specified in the relevant section.

For some of the requirements given in this standard, reference is made to "the relevant lamp data sheet". For some lamps these data sheets are contained in this standard. For other lamps, falling under the scope of this standard, the relevant data are supplied by the lamp manufacturer or responsible vendor.

iTeh Standards
(https://standards.iteh.ai)
Document Preview

This Standard may also be used for future developments, e.g. where the light is produced by light emitting diodes (LED).

1.2 Normative references

IEC 60983:1995
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iec/31fbc0c4-6c1a-41b0-938b-b41f0d097dd8/iec-60983-1995

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

IEC 60050-845:1987, *International Electrotechnical Vocabulary (IEV) – Chapter 845: Lighting*

IEC 60061-1:1969, *Lamp caps and holders together with gauges for the control of interchangeability and safety – Part 1: Lamp caps*

IEC 60434:1973, *Aircraft electrical filament lamps*
Amendment No. 1 (1981), Amendment No. 2 (1984)

IEC 60809:1985, *Lamps for road vehicles – Dimensional, electrical and luminous requirements*
Amendment No. 1 (1987), Amendment No. 2 (1989), Amendment No. 3 (1992)

ISO 2859: *Sampling procedures for inspection by attributes*

EN 50033, *Electrical apparatus for potentially explosive atmospheres – Caplights for mines susceptible to firedamp* [European standards]

1.3 Définitions

Pour les besoins de la Norme internationale les définitions suivantes s'appliquent.

1.3.1 **lampe (à incandescence):** Source construite en vue de produire de la lumière au moyen d'un corps porté à l'incandescence par le passage d'un courant électrique. [Combinaison de VEI 845-07-03 et de VEI 845-07-04.]

1.3.2 **lampe à incandescence à halogène:** Lampe à filament de tungstène à atmosphère gazeuse qui contient une certaine proportion d'halogènes ou des composés halogénés. [VEI 845-07-10]

1.3.3 **tension nominale:** Tension utilisée pour désigner une lampe.

1.3.4 **puissance nominale:** Puissance utilisée pour désigner une lampe.

1.3.5 **tension d'essai:** Tension pour laquelle sont spécifiées des caractéristiques d'une lampe et à laquelle ces caractéristiques doivent être contrôlées.

1.3.6 **valeur assignée:** Valeur d'une quantité pour des conditions de fonctionnement d'un composant, d'un dispositif ou d'un équipement, assignée par un fabricant ou spécifiée dans la norme d'un produit.

iTeh Standards
(https://standards.iteh.ai)
Document Preview

1.3.7 **tolérance:** Variation admissible par rapport à une valeur spécifiée, généralement exprimée en pour-cent de cette valeur.

1.3.8 **valeur limite:** Valeur la plus faible et/ou la plus élevée des caractéristiques à laquelle une lampe doit être conforme lorsqu'elle fonctionne dans les conditions d'essai.

IEC 60983:1995
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iec/51f8e0c4-6e1a-4180-9388-8d1f0d097dd8/iec-60983-1995

1.3.9 **caractéristiques initiales:** Valeurs photométriques et électriques mesurées à la fin de la période de vieillissement.

1.3.10 **période de vieillissement:** Période pendant laquelle une lampe neuve est mise en fonctionnement afin de stabiliser ses caractéristiques photométriques et électriques.

1.3.11 **durée de vie:** Temps pendant lequel une lampe a fonctionné avant d'être hors d'usage, ou considérée comme telle selon des critères spécifiés. [VEI 845-07-61]

NOTE - La durée de vie d'une lampe est normalement exprimée en heures.

1.3.12 **durée de vie moyenne:** Moyenne arithmétique d'un nombre de résultats individuels de durée de vie de lampes du même type.

1.3.13 **durée moyenne tronquée:** Moyenne arithmétique d'un nombre de résultats individuels de durée de vie, dont l'essai, aux fins du calcul, est considéré achevé après une période prédéterminée.

1.3.14 **maintien du flux lumineux:** Rapport du flux lumineux d'une lampe à un moment donné de sa vie à son flux lumineux initial, la lampe fonctionnant à la tension d'essai. [VEI 845-07-65 modifié]

NOTE - Le rapport est généralement exprimé en pour-cent.

1.3 Definitions

For the purposes of this International Standard, the following definitions apply.

1.3.1 **lamp (incandescent):** Source made in order to produce light by means of an element heated to incandescence by the passage of an electric current. [A combination of IEV 845-07-03 and IEV 845-07-04.]

1.3.2 **tungsten halogen lamp:** Gas-filled lamp containing halogens or halogen compounds, the filament being tungsten. [IEV 845-07-10]

1.3.3 **nominal voltage:** Voltage used to designate a lamp.

1.3.4 **nominal wattage:** Wattage used to designate a lamp.

1.3.5 **test voltage:** Voltage for which some characteristics of a lamp are specified and at which they shall be tested.

1.3.6 **rated value:** Quantity value for specified operating conditions of a component, device or equipment assigned by a manufacturer or specified in a product standard.

1.3.7 **tolerance:** Allowable variation from a specified value, generally expressed in per cent of this value.

iTeh Standards
(https://standards.iteh.ai)
Document Preview

1.3.8 **limit value:** Lowest and/or highest value for characteristics a lamp has to comply with when operated under test conditions.

1.3.9 **initial readings:** Photometric and electrical values measured at the end of the ageing period.

IEC 60983:1995
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iec/31fbc0c4-6c1a-41b0-938b-b41f0d097dd8/iec-60983-1995

1.3.10 **ageing period:** Period of time for which an unused lamp is operated in order to stabilize its photometric and electrical characteristics.

1.3.11 **life:** The total time for which a lamp has been operated before it becomes useless, or is considered to be so, according to specific criteria. [IEV 845-07-61]

NOTE - Lamp life is normally expressed in hours.

1.3.12 **average life:** Arithmetic mean of a number of individual life test results for lamps of the same type.

1.3.13 **truncated average life:** Arithmetic mean of a number of individual life test results, where the test for the purpose of this calculation is considered to be terminated after a predetermined period.

1.3.14 **lumen maintenance:** Ratio of the luminous flux of a lamp at a given time in its life to its initial luminous flux, the lamp being operated at test voltage. [IEV 845-07-65, modified].

NOTE - The ratio is generally expressed in per cent.

1.3.15 **plan de référence:** Plan défini par référence au culot ou au socle et par rapport auquel la position de certaines parties de la lampe est mesurée.

1.3.16 **axe de référence:** Axe défini en référence au culot ou au socle et par rapport auquel la position de certaines parties de la lampe est mesurée.

1.3.17 **hauteur de centre lumineux (HCL):** Distance entre le centre du rectangle renfermant la section lumineuse du filament, ou un point défini du filament, et le plan de référence.

1.3.18 **type:** Les lampes qui diffèrent entre elles par des caractéristiques essentielles telles que la tension, la puissance ou le modèle de l'ampoule constituent des types différents. Elles sont spécifiées dans la même feuille de caractéristiques par des numéros de types différents: par exemple, 60983-IEC-2251 et 60983-IEC-2252 dans la feuille de caractéristiques 60983-IEC-2250.

1.4 Marquage

Chaque lampe doit être marquée de façon lisible et durable pour assurer un remplacement correct. Des précisions sur les prescriptions de marquage et les conditions de conformité sont fournies dans chaque section.

1.5 Prescriptions et contrôles

iTeh Standards
(https://standards.iteh.ai)
Document Preview

1.5.1 Dimensions de la lampe

Les dimensions extérieures de la lampe et la hauteur de centre lumineux doivent être conformes aux prescriptions spécifiées dans la feuille de caractéristiques correspondante.

1.5.2 Ampoules

IEC 60983:1995

Les ampoules ne doivent pas être affectées de stries ou taches susceptibles de réduire les performances optiques de la lampe.

1.5.3 Culots

Les culots doivent être conformes aux prescriptions spécifiées dans la (les) feuille(s) de norme correspondante(s) de la CEI 60061.

Des prescriptions supplémentaires sont fournies dans les sections correspondantes de la présente norme.

1.3.15 **reference plane:** Plane defined with reference to the cap or base and with respect to which the position of certain parts of the lamp are measured.

1.3.16 **reference axis:** Axis defined with reference to the cap or base and with respect to which the position of certain parts of the lamp are measured.

1.3.17 **light centre length (LCL):** Distance between the centre of the rectangle enclosing the luminous filament section or a defined point of the filament and the reference plane.

1.3.18 **type:** Lamps which differ in such essential characteristics as voltage, wattage or bulb design form different types. They are specified on the same lamp data sheet by different type numbers, e.g. 60983-IEC-2251 and 60983-IEC-2252 on lamp data sheet 60983-IEC-2250.

1.4 Marking

Each lamp shall be legibly and durably marked with an identification to ensure correct replacement. Details for marking requirements and compliance conditions are specified in each section

iTeh Standards
(https://standards.iteh.ai)
Document Preview

1.5 Requirements and tests

1.5.1 Lamp dimensions

The outer lamp dimensions and the light centre length shall comply with the requirements specified on the relevant lamp data sheet.

IEC 60983:1995
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iec/31fbc0c4-6c1a-41b0-938b-b41f0d097dd8/iec-60983-1995

1.5.2 Bulbs

Bulbs shall not contain scores or spots which might impair the optical performance of the lamp.

1.5.3 Caps

Caps shall comply with the requirements specified on the relevant standard sheet(s) of IEC 60061.

Further requirements are specified in the relevant sections of this standard.

1.6 Feuilles de caractéristiques

1.6.1 Système de numérotation des feuilles de caractéristiques et des lampes

Le premier nombre suivi des lettres «IEC» représente le numéro de la présente norme «60983».

Le second nombre consiste en un groupe de quatre chiffres. Le premier chiffre représente la section correspondante de la présente norme, le second et le troisième chiffre représentent l'identification de la feuille et le quatrième le type de lampe, le zéro étant réservé pour faire partie de l'identificateur de la feuille.

Le troisième nombre est celui de l'édition de la page de la feuille de caractéristiques. Dans le cas où une feuille de caractéristiques a plus d'une page, il est possible que les pages aient des numéros d'édition différents, le reste du numéro de la feuille de caractéristiques étant le même.

1.7 Instructions d'utilisation recommandées pour les lampes à halogène

Il est recommandé que les points suivants soient inclus dans les instructions d'utilisation, si celles-ci sont fournies avec les lampes tungstène-halogène couvertes par la présente norme:

– les ampoules des lampes à halogène fonctionnent à haute température d'ampoule; il convient donc de prendre soin d'éviter en toutes circonstances de toucher l'ampoule;

– si des lampes à ampoule de quartz sont touchées à main nue, il convient de les nettoyer avant utilisation avec un linge non pelucheux imbibé d'alcool;

– Il est recommandé de ne pas utiliser des lampes avec une ampoule rayée ou endommagée.

NOTE - Les fabricants de lampes signalent parfois que la lampe contient du gaz sous pression et recommandent des mesures de protection pour les manipuler.

iTeh Standards
(https://standards.iteh.ai)
Document Preview
IEC 60983:1995
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iec/31fbc0c4-6c1a-41b0-938b-b41f0d097dd8/iec-60983-1995